

Agir sur la scène mondiale avec nos propres valeurs, nos propres traditions, nos propres intérêts

COOPERATION CAMEROUN-ALLEMAGNE

« 1500 OBJETS D'ARTS DU CAMEROUN AU MUSEE NATIONAL DE HANOVRE EN ALL. »

Débats internationaux sur la provenance des biens culturels issus de contextes coloniaux

ATELIER INTERDISCIPLINAIRE SUR LES BIENS COLONIAUX ET LA COOPERATION AVEC LES CHEFFERIES TRADITIONNELLES

CHEFFERIE SODIKO DOUALA, 07 MARS 2020 10 : 00



Musée national de Hanovre

DOSSIER DE PRESSE

Berlin, 27 Février 2020



SOMMAIRE



- 1- COMMUNIQUE DE PRESSE
- 2- CONTEXTE DE L'ORGANISATION DE L'ATELIER
- 3- MISSION DE RECHERCHE DES EXPERTS ALLEMANDS AU CAMEROUN
- 4- LES OBJECTIFS DE L'ATELIER
- 5- LE PUBLIC VISE
- 6- LES ANIMATEURS
- 7- INFORMATIONS PRATIQUES
 - Musée national de Hanovre
 - Musée municipal de Braunschweig
 - Kamerun Haus
 - Resolutions 2^e colloque interministériel sur la politique culturelle extérieure du cameroun
- 8 - PROGRAMME DE L'ATELIER
- 9 - SOURCES ET REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES

Agir sur la scène mondiale avec nos propres valeurs, nos propres traditions, nos propres intérêts



COMMUNIQUE DE PRESSE

COOPERATION CAMEROUN-ALLEMAGNE

« 1500 ŒUVRES D'ARTS DU CAMEROUN AU MUSEE NATIONAL DE HANOVRE EN ALL. »

Débats internationaux sur la provenance des biens culturels issus de contextes coloniaux

ATELIER SUR LES BIENS COLONIAUX ET LA COOPERATION AVEC LES CHEFFERIES TRADITIONNELLES

CHEFFERIE SODIKO DOUALA, 07 MARS 2020 A 10 :00

Kamerun Haus, La Maison du Cameroun en Allemagne, organise le samedi 07 Mars 2020 à 10 heures à la chefferie traditionnelle de Sodiko à Douala, un atelier interdisciplinaire sur les biens coloniaux et la coopération avec les chefferies traditionnelles.

Cette rencontre dialogue qui s'inscrit dans le cadre de la mission des chercheurs allemands du **Musée National de Hanovre** et du **Musée municipal de Braunschweig** dans le Basse-Saxe,

sera animée par **Sa Majesté Ness Essombey Ndambwe**, chef de Sodiko, le **Prince de Bangoua Legrand Tchatchouang**, promoteur de Kamerun Haus.

A l'ordre du jour, seront discutés les questions des biens culturels camerounais en Allemagne, les meilleures pratiques locales de valorisation du patrimoine et les enjeux de la coopération entre les musées camerounais et les musées allemands.

Répondant au souhait exprimé lors du 2^e colloque interministériel sur la politique culturelle extérieure du Cameroun organisé le 26 septembre 2019 à Yaoundé, les recommandations de cet atelier, permettront de constituer un réseau et service, apportant conseil, assistance et accompagnement aux sollicitations des acteurs et professionnels intéressés par la coopération entre les musées camerounais et allemands.

Contact presse :

Raksha Basseeg Yetna

Tel : 674 62 39 32/ 655 29 17 94

info@kamerun-berlin www.kamerunhaus-berlin.de

www.kamerunhaus-berlin.de

Agir sur la scène mondiale avec nos propres valeurs, nos propres traditions, nos propres intérêts

1^{er} ATELIER KAMERUN HAUS SUR LES BIENS COLONIAUX ET LA COOPERATION AVEC LES CHEFFERIES TRADITIONNELLES

CONTEXTE DE L'ORGANISATION

L'Association allemande des musées estime qu'on ne peut pas faire l'économie d'un travail sur le passé colonial des musées et de leurs collections. Ces débats internationaux sur la question du traitement des biens de collections issus de contextes coloniaux n'intéressent pas seulement, loin s'en faut, les musées allemands. Les familles et les chefferies traditionnelles et le gouvernement du Cameroun souhaitent avoir voix au chapitre concernant ces objets, aspirent à un transfert de connaissances, réclament un dialogue transparent et affiche une volonté manifeste d'affronter, de part et d'autre, le passé colonial ainsi qu'une attitude d'ouverture par rapport à la coopération ou à la restitution.

L'idée de l'atelier sur les biens culturels issus de contextes coloniaux naît d'une rencontre et des échanges entre le Prince de Bangoua Legrand Tchatchouang, Promoteur de Kamerun Haus, Mme Bianca Baumann et Mme Isabella Bozsa chercheurs au musée National de Hanovre et au Musée municipal de Braunschweig en Allemagne.

Engagées dans une recherche sur la provenance et les significations des biens culturels camerounais dans leurs musées respectifs, les sujets de discussions entre le promoteur de Kamerun Haus La Maison du Cameroun en Allemagne et les chercheurs sur les œuvres déplacées emportaient avec lui des questions de provenance, d'identité, de mémoire, de de violences, de souffrances, de coopération. Des questions qui ne sont pas seulement juridiques mais aussi diplomatiques, politiques, historiques, philosophiques et éthiques... **D'où la proposition par Kamerun Haus d'un atelier interdisciplinaire sur les biens coloniaux et la coopération avec les chefferies traditionnelles.**



Agir sur la scène mondiale avec nos propres valeurs, nos propres traditions, nos propres intérêts

MISSION DE RECHERCHE DES EXPERTS ALLEMANDS AU CAMEROUN

Le projet PAESE, l'objet de la mission (PAESE: Recherche de provenances dans les collections non européennes et ethnologie en Basse-Saxe) vise à étudier les circonstances d'acquisition des collections camerounaises dans le Musée national de Hanovre et musée municipal de Braunschweig en Allemagne et l'ouverture d'un dialogue

OBJECTIF DE L'ATELIER

Cet atelier a pour but de sensibiliser et d'aider les musées, avec des outils pratiques, dans leur travail de gestion des objets issus de contextes coloniaux ainsi que dans les situations de demande de restitution.

- Contribuer à la recherche sur les voies d'acquisition de collections ethnologiques ou ethnographiques du musée national de Hanovre et du Musée municipal de Braunschweig en Allemagne
- Contribuer à la mise en réseau et la coopération avec les représentants des musées et chefferies traditionnelles d'origine des œuvres issus de la colonisation
- Favoriser l'ouverture et le dialogue sur l'origine des objets et leur traitement futur
- Formuler des propositions concernant la coopération avec les musées allemandes
- Constituer au sein de Kamerun Haus un service de référence, animateur de réseau, apportant conseil, assistance et accompagnement aux sollicitations aux différents acteurs et professionnels engagés dans le débat sur les biens culturels issus de contextes coloniaux.



Agir sur la scène mondiale avec nos propres valeurs, nos propres traditions, nos propres intérêts

PUBLIC VISE



Chefferies traditionnelles - Musées – Décideurs politiques - Historiens
Collectionneurs - Universités – Etudiants- Chercheurs - Institutions culturelles-
Gouvernement – Mécènes- Médias - Etc...

QUELQUES ANIMATEURS

Bianca Baumann

Bianca Baumann est ethnologue et travaille comme assistante de recherche au Musée national de Hanovre dans le cadre du projet PAESE. Auparavant, elle y a travaillé comme volontaire scientifique, puis au Musée ethnologique de Berlin. Elle a étudié l'ethnologie, les études africaines et la sociologie à Mayence et à Port Elizabeth (Afrique du Sud), où ses recherches ont porté sur l'histoire et la culture matérielle de l'Afrique. Elle se concentre sur l'Afrique australe et les colonies allemandes en Afrique, principalement le Cameroun. Elle a été commissaire des expositions Heikles Erbe. Traces coloniales jusqu'à nos jours.

Isabella Bozsa, M.A.,

Isabella Bozsa a étudié l'anthropologie culturelle/l'ethnologie européenne, la tibétologie, les études de genre et les études religieuses à l'Université Georg-August de Göttingen et à l'Université de Bâle. De 2013 à 2015, elle a effectué un stage dans le département d'Asie du Sud-Centre et de l'Est au Museum der Kulturen Basel (MKB). Elle a été commissaire de l'exposition "StrohGold - Cultural Transformations Made Visible". De juin 2015 à juillet 2019, elle a dirigé le département Afrique du MKB en tant que conservateur par interim et a été responsable de la collection Afrique qui compte plus de 30 000 objets provenant de diverses parties du continent, avec un accent régional sur l'Afrique de l'Ouest. En même temps, elle a mené des recherches sur l'histoire et l'origine de la collection de la Mission de Bâle provenant du Cameroun et de l'Inde dans le cadre d'une bourse de recherche au MKB. Depuis la mi-octobre 2019, elle participe au projet commun PAESE.

Agir sur la scène mondiale avec nos propres valeurs, nos propres traditions, nos propres intérêts

INFORMATIONS PRATIQUES

LE MUSEE NATIONAL DE HANOVRE



Le musée national de Hanovre, le plus grand musée d'État de Basse-Saxe, abrite le département d'ethnologie ainsi que les départements d'archéologie, de galerie d'État et d'histoire naturelle. Il est issu du Musée d'art et de science, fondé en 1856, qui a été créé par des associations civiques. Le département d'ethnologie du Musée d'État de Hanovre possède l'une des plus anciennes collections d'Allemagne : elle remonte au Cabinet des raretés du roi Ernst August (1771 - 1851), des doubles transferts du Musée académique de Göttingen ainsi que des ethnographies de la Société d'histoire naturelle de Basse-Saxe. Cette première collection se compose principalement d'objets qui ont été donnés en cadeau à la maison royale ou aux associations, ou de pièces d'explorateurs célèbres tels que James Cook, Georg Forster ou Hermann et Robert von Schlagintweit.

Avec près de 1 500 objets provenant du Cameroun, cette collection à Hanovre est la plus grande collection d'un pays africain. C'est pourquoi le projet de recherche se concentre sur les collections d'objets camerounais. Parmi celles-ci, 925 pièces sont venues au musée national pendant toute la période coloniale du Cameroun, c'est-à-dire entre 1884 et 1961. Il y a eu 655 réceptions d'objets pendant la période coloniale allemande. Un nombre particulièrement important d'objets en provenance du Cameroun proviennent du nord-ouest du pays.

Agir sur la scène mondiale avec nos propres valeurs, nos propres traditions, nos propres intérêts

LE MUSEE MUNICIPAL DE BRAUNSCHWEIG

Le projet PAESE du musée municipal de Braunschweig vise à étudier les circonstances d'acquisition de la collection de Kurt Strümpell (1876-1947) dans les conditions de la domination coloniale allemande au Cameroun. Ainsi, les contextes de violence ainsi que la variété et la complexité des acquisitions d'objets dans le contexte colonial sont pris en compte...

Entre 1901 et 1908, Strümpell a fait don d'environ 700 objets au musée de sa ville natale pour la collection ethnographique. Il s'agit d'objets provenant de l'ouest, du sud-ouest et du nord-ouest du Cameroun ainsi que de l'Adamaoua actuel, du nord et de l'extrême nord du Cameroun et de certaines parties du Nigeria. De 1900 à 1912, Strümpell a été officier dans la colonie allemande du Cameroun. Au départ, il a été affecté à diverses stations dans ce qu'on appelle la prairie. À partir de 1906, il a été résident d'Adamoua.

L'objectif est d'étudier comment et dans quelles circonstances Strümpell a obtenu les objets, quelles étaient les modalités d'acquisition et comment celles-ci étaient liées à la domination coloniale allemande. Pour ce faire, les contextes de violence ainsi que la diversité et la complexité des acquisitions d'objets dans le contexte colonial seront pris en compte.

KAMERUN HAUS



Kamerun Haus, La Maison du Cameroun en Allemagne est un centre coopératif d'information, de recherches et de ressources dans les champs du patrimoine, de la culture, du tourisme et du développement durable.

Pôle d'expertise et de conseil, Kamerun Haus assure ses missions à travers des expositions, des séminaires, des ateliers, des déjeuners littéraires, des colloques, des spectacles, des échanges culturels, des conférences, la diffusion des œuvres artistiques, la promotion des meilleures pratiques de valorisation du patrimoine et de développement local participatif, outre la mobilisation de la diaspora, des acteurs publics et privés en faveur de la relation économique, commerciale, scientifique et culturelle entre le Cameroun et l'Allemagne.

Agir sur la scène mondiale avec nos propres valeurs, nos propres traditions, nos propres intérêts

Le promoteur de Kamerun Haus est assisté des volontaires et d'un comité d'experts et de professionnels qui contribuent à la réflexion permettant de dégager des orientations stratégiques et d'accompagner les gouvernements, les collectivités locales et territoriales dans la définition et la mise en œuvre de leur projet socioéconomique et culturel, les conseiller en matière de formation, de recherche, de coopération internationale.

2^e COLLOQUE INTERMINISTERIEL SUR LA POLITIQUE CULTURELLE EXTERIEURE DU CAMEROUN

Le 2e colloque interministériel sur la politique culturelle extérieure du Cameroun et l'évaluation de la contribution de l'initiative Kamerun Haus en faveur de la relation entre le Cameroun et l'Allemagne organisé le 26 Septembre 2019 à Yaoundé Hôtel Mont Fébé et qui réunissait les institutions publiques, les experts internationaux, les chercheurs, les missions diplomatiques tout autant que les chefs d'entreprises, les autorités traditionnelles, les membres de la société civile et les médias avait permis d'examiner les enjeux **de l'évolution des missions de Kamerun Haus et la nécessité de la création** d'un service de conseils, d'assistances des acteurs et professionnels et engagés dans le débat sur les biens culturels déplacés. Cet atelier interdisciplinaire s'inscrit comme une étape symbolique d'importance et révélatrice de notre engagement auprès du gouvernement à contribuer au développement de sa politique culturelle extérieure et au renforcement de la coopération entre le Cameroun et l'Allemagne. Quelle est donc la contribution du gouvernement fédéral et du gouvernement de la République du Cameroun à l'initiative Kamerun Haus ?



ATELIER INTERDISCIPLINAIRE SUR LES BIENS COLONIAUX ET

Agir sur la scène mondiale avec nos propres valeurs, nos propres traditions, nos propres intérêts

LA COOPERATION AVEC LES CHEFFERIES TRADITIONNELLES

CHEFFERIE SODIKO DOUALA ,07 MARS 2020 10 : 00

PROGRAMME

Modératrice : Raksha Basseeg Yetna, Journaliste

- 10 : 00 Accueil des participants
- 10 : 05 Présentation individuelle des participants et expression des attentes
- 10 : 15 Mot de bienvenue du chef traditionnel de SODIKO
- 10 : 20 **Session 1 : Biens coloniaux : provenance et coopération avec les chefferies traditionnelles**
- Intervenants :**
- Bianca Baumman**, projet PAESE : Conditions de travail au Cameroun colonial,
Musée national de Hanovre
- Isabella Bozsa**, projet PAESE : Cultures de la mémoire pour la collection Strümpell
Musée municipal de Braunschweig
- 10 : 40 Questions & réponses
- 10 : 50 **Session 2 : Pratiques locales de coopération muséale :**
- Intervenants : Paul Tchonang, médiateur culturel Musée de Bangoua
- 11 : 05 Questions & réponses
- 11 : 15 **Session 3 : Modèle de coopération culturelle :**
- Intervenant : Secrétaire général chefferie Sodiko
- 11 : 25 Questions & réponses
- 11 : 35 **Session 4 : Identification des difficultés des opportunités, coopération et recommandations**
- Intervenant : **Raksha Basseeg Yetna**, Journaliste
- 11 : 45 **Point de presse**
- S.M. Ness Essombey Ndambwe, Chef de Sodiko, Bianca Baumann, Isabella Bozsa,

Agir sur la scène mondiale avec nos propres valeurs, nos propres traditions, nos propres intérêts

Sources et références bibliographiques :

Actes du colloque interministériel sur la politique culturelle extérieure du Cameroun, 26 Septembre 2019

A la gloire de nos rois, de Bangoua Legrand Tchatchouang, Tome 1, 2014

Guide à l'usage des musées allemands. Le traitement des biens de collections issus de contextes coloniaux, 2e édition 2019

Postkoloniale Provenienzforschung Niedersachsen